LA HISPANIDAD

SEMANARIO HISPANO

CON EL HISPANO EN MENTE

Gratis

18 DE AGOSTO DE 1990

VOL. 2 NO.67 - P.O. BOX 1190, CAMDEN, N.J. 08105



¿ DEBE LA ESTERILIDAD SER MOTIVO DE PREOCUPACIÓN?

POR: LUZ MARINA

Prensa Asociada (AP) publicó recientemente un artículo sobre la batalla de una jóven, con los padres biológicos del hijo que ella va a tener. El artículo es como sigue a continuación:

"Una madre "substituta" comenzó la batalla con los padres biológicos de la criatura que ella espera traer al mundo, hechos que ocurrieron en Santa Ana, California.

La jóven, de 29 años de edad, está buscando la custodia del bebé que nacerá dentro de uno o dos meses. Esta jóven fué inceminada artificialmente para proveerle un bebé a un matrimonio, cuya esposa estaba imposibilitada de tener hijos. La jóven, una enfermera que trabaja para un hospital, recibirá la suma de $10,000.00 , "por el período de gestación y alumbramiento.

El problema consiste en que la madre "substituta" ha tenido que abandonar su trabajo temporalmente, debido a complicaciones con el embarazo. A consecuencia, tuvo que ser hospitalizada en dos ocasiones y su estado de salud ha desmejorado.

La jóven,dado su estado de salud y el poco interés del matrimonio en ayudarla, presentó una demanda en la Corte Superior de Santa Ana, pidiendo a los padres biológicos del bebé, manutención y compensación por daños emocionales y de salud.

En una Conferencia de Prensa, el matrimonio negó las alegaciones hechas por la jóven, de que ellos hubiesen ignorado sus tratamientos médicos y que hubiesen fallado con los pagos ofrecidos por el servicio. "

Como ya todos sabemos, este no es el primer caso que se haya dado en este país, de parejas que "pagan" por este servicio y de jóvenes que se prestan a "brindar" este servicio.

Los matrimonios que Dios no les da hijos en los primeros años de casados, no deben desesperarse. Hay miles de niños abandonados en el mundo y orfelinatos llenos de ellos; hasta de recién nacidos. Podrían adoptar uno.

También se han dado casos de matrimonios que a los diez años de casados, empiezan a tener hijos, llegando a tener varios. Otros, a los quince años de matrimonio, comienzan a tener hijos, y así sucesivamente, son muchas las parejas que, creyéndose estéril, a través de los años han procreado y ahora son felices.

No se debe recurrir a esos medios, a una tercera persona, para tener familia. Un hijo, no es un mercado de compra y venta...es algo sagrado!!



CÍVICAS Y CULTURALES

Por: Luz Marina

El Sr. Juan R. Dones, director del Museo del Pueblo - Los Amigos, desea por este medio llevarles este mensaje:

"Me siento muy consternado, y apenado, por la muerte de un gran amigo, un gran deportista, una gran persona, que lo fué Osvaldo Rodríguez.

Osvaldo falleció en Filadelfia hacen dos semanas.

Conocí a Osvaldo, alrededor de veinte años atrás, cuando vino con el equipo de Filadelfia a Camden. Siempre estuvo atento a lo que sucedía en Camden. Fué un hombre querido por todos; un correcto caballero, dentro y fuera del deporte.

Osvaldo sirvió en el baseball AA, como presidente de la Liga Católica La Milagrosa. También organizó los Abuelos - Old Timers, de softball, logrando una armonía entre todas las familias que participaron del deporte.

Osvaldo Rodríguez no ha muerto. Para la Ciudad de Filadelfia y Camden, Osvaldo sigue viviendo en el alma y los corazones de toda la gente que lo conoció. ¡Su figura no morirá jamás!

¡Que descanses en paz!

Juan Ramón Dones

****

El Museo del Pueblo - Los Amigos - y Juan Ramón Dones quieren expresar su profundo agradecimiento a Alicia & Willie Santos, por la cena de spaghetti que ellos llevaron a cabo en el Museo, el pasado 12 de agosto.

Dicha cena fué con el propósito de recaudar fondos para restaurar el Museo, y fué un gran éxito!

Entre los concurrentes estuvieron el Sr. José Delgado, Sra. Norma Colón, Sr. Angel Fuentes, Sr. Israel Nieves, Sra. Matilde FUentes, Sr. Johnny Negrón, los esposos Nuñez de Filadelfia, Sra. Carmen Venticinque, Iris Ayala y naturalmente, Willie y Alicia.

Algunos comentarios fueron:

Riquísimos! - Doña Matilde
Explendidos!- Pedro Santiago
Como para chuparse los dedos!- Juan R. Dones.

El Sr. Juan R. Dones desea una vez más agradecer a Alicia, Willie, y la cooperación además de Iris Ayala y de Carmen Venticinque.

También gracias al público que asistió, por haber apoyado esta actividad.

"Nada mejor que la "espaguetada" de Alicia y Wilfredo Santos".

****

La señora Iris Ayala, candidata a reina, "Sra. Museo del Pueblo, 1990," invita para un viaje al Showboat Casino, a llevarse a cabo el día 31 de agosto. Hora de salida: 7:00 PM. Para más información y hacer su reservación, favor de llamar al: 541-8532.

****

Nuevamente queremos recordarles que el Museo del Pueblo - Los Amigos - aún está registrando damas para participar en el concurso, "Sra. Museo del Pueblo, 1990". Ya hay cuatro candidatas, que son las siguientes:

1. Iris Ayala
2. Amy Rodriguez
3. Heidi Rivera
4. Sandra Delgado

Por favor, cooperen con estas candidatas y a la vez, estarán cooperando con la restauración del Museo.



OCASIÓN ESPECIAL

La Hispanidad desea felicitar a la Sra. Alicia Santos, nuestra columnista, por haber cumplido un año más de vida el día 16 de agosto.

Felicitaciones también, de parte de su esposo Willie.

"Que hayas disfrutado de tu dia, Alicia!"



La Hispanidad
P. O. Box 1190
Camden, NJ. 08105
342-8159

Les exhortamos a que patrocinen a nuestros auspiciadores.

La Hispanidad no se solidariza [illegible] niones vertidas en el sem[illegible]

No somos responsables por [illegible] presión.



Primero que nada, deseo de todo corazón darles las gracias a todas esas personas que asistieron a la comida que se hizo para recaudar fondos para el Museo del Pueblo. Gracias a Dios, fué un triunfo de nuestra parte. Personas como Carmen Delia Venticinque son las que necesitamos para echar para adelante, lo único decente que tenemos ahora mismo en el norte de Camden. ¡Te felicito, Carmen Delia!

Pude darme cuenta de lo que Ramón Dones y Elsa Colón se quejan siempre. La cooperación está muy escasa y tenemos que unirnos, porque ese nucleo que existe ahora mismo, a mí parecer, está bastante débil.

El viaje que se hizo el dia 10 de agosto al Taj-Mahal Casino, fué un rotundo éxito! Doña Ramona González fué la que más tickets vendió para ese viaje, e Hilda Negrón cooperó bastante. Se gozó a granel en la guagua.

También quiero recordarles, que con la ayuda de ustedes, vamos al fín a tener un alcalde hispano, que se llama José Delgado. Si ustedes no cooperan esta vez...seguiremos viviendo de la zozobra de esta administración, que no nos respetan como ciudadanos que somos.

Hispano! Haz oir tu voz! No te quedes atrás, que también somos seres humanos. Sino salimos a votar en las próximas elecciones, cuando nos aprieten las tuercas, no hay por qué quejarse después. Porque la oportunidad la tenemos en las manos, y llegó la hora de aprovecharse de esa oportunidad. No lo piensen mucho y vamos a unirnos como hermanos.



PENSAMIENTO

No hay mayor castigo que nacer, ni mayor sacrificio que estar vivo.

SOCIALES

El próximo domingo, día 26 de agosto, 1990, se unirá en matrimonio la jovencita Maribel Saldaña con el jóven Benjamín Estrada.

La ceremonia religiosa se llevará a cabo en la Seventh Day Adventist Church, localizada en el 700 Cooper Landing Road, Cherry Hill, N.J. y la recepción tendrá lugar en la residencia de la novia, en Camden.

La novia es hija de José y Elba Saldaña y el novio es hijo de Angel e Higinia Estrada.

Para esta jóven pareja, muchas felicidades y... una eterna luna de miel!

****

Las familias Montes - Santos están de plácemes con la celebración de las "16" primaveras (Sweet Sixteen), de las gemelas Danette y Denise Montes, el próximo día 25 de agosto, 1990.

La ceremonia religiosa se llevará a cabo a las 4:00pm, en la Iglesia "Cristo Nuestro Salvador", localizada en el 3404 Federal St., en Camden.

La recepción está programada para las 7:00pm, en Woodlynne, N.J.

Las jovencitas son hijas de Danny y Edith Montes.

Felicitaciones para Denise y Danette, de parte de las familias Montes - Santos y también de La Hispanidad.

CÁPSULAS DE SALUD

La Relajación

Relajarse es la mejor terapia para contrarrestar el nerviosismo y la fatiga, acelerándoles en potencial del envejecimiento.

Existen diversos métodos y ejercicios naturales para conseguirlo.

Por ejemplo: un baño de agua caliente antes de acostarse, facilita la circulación de la sangre, colabora en la eliminación de las toxinas y ejerse una acción relajante.

El masaje es otro buen aliado, ya que, además de descargar las tensiones musculares y emocionales, proporciona una sensación de vitalidad y bienestar.

RINCÓN POÉTICO

SOY
(Por: Elsa (Olah) Rios)

Soy canción, inspiración, poesía
Soy el eco, de la tierra mia!
Soy ser espiritual...
que habita un cuerpo,
El cual ama la vida...
y en ella, el universo.

Soy la que cuestiona sin cesar
El por qué de las cosas,
a nivel material.

Soy canción que susurra el viento
Y canta la nostalgia...
el corazón del tiempo.
Soy el payaso que rie
a grandes carcajadas,
y alegra el corazón
del alma atormentada.

Soy ola, mar, tierra, cielo,
luna, sol, estrella,
Soy alma y corazón...soy poeta!



Pancho y Pepe van a la ciudad por primera vez. Sorprendidos ante tantos edificios grandes; automóviles subiendo y bajando, muchas luces, muchas tiendas por departamentos y la gran multitud haciendo sus compras, deciden entrar a un enorme edificio para observar todo lo que hay.

De pronto, ven a un anciano de pelo canoso, parado frente a dos puertas; las dos puertas se abren, y el anciano entra. Los números sobre las puertas cambian. Se abren las puertas nuevamente y aparece un apuesto jóven, muy bien parecido.

Pancho y Pepe se miran uno al otro, sorprendidos. Luego Pancho dice:

-Pepe avanza, vamos a entrar ahí a ver cuán jóven salimos!

DE INTERES

El puesto 840 de la Legión Americana, les informa que su organización eligió el 28 de julio a los miembros que han de dirigir dicho puesto para el año próximo:

Comandante- Francisco Bennier
Vice Comandante- Benny Martínez
Secretario- Francisco Nieves
Tesorero- Sixto Robles
Consejero- y Capellán- Pedro Priete
Sgto. de Armas- Isabelo Bonano
Historiador- Santos Vargas

Estos son los hombres que dirigirán los destinos de dicha organización, elegidos por espacio de un año. Hombres que un día defendieron nuestra patria y que hoy continúan poniendo en alto y con honor el nombre de nuestros conciudadanos.

****

El equipo Los Latinos del Museo del Pueblo se proclamaron campeones en el torneo, en memoria del fenecido deportista, Osvaldo Rodriguez.

Felicitaciones al equipo y a su dirigente, Sr. Angel M. Rios.



Que el primer puertorriqueño que jugó una Serie Mundial, lo fué el arecibeño Luis Rodríquez Olmo? Este a su vez pegó de cuadrangular.



Exhortamos a nuestros lectores a que colaboren con La Hispanidad, enviando poemas, cívicas y culturales, sociales, ocasiones, algo "De Interés" y chistes, para llenar nuestras columnas.

SU HORÓSCOPO

ARIES: (Mar. 21 - Abr. 19)

La fuerza activa de la naturaleza te dota de energía y valentía para que puedas realizar muchas cosas en tu vida. Las ideas que surgen en tu mente, llegarán a realizarse. Vas a recibir unos papeles, tal vez de una herencia.

Tu número: 211

TAURO: (Abr. 20 - Mayo 20)

Debes olvidar el pasado y luchar por un futuro mejor. Has sufrido decepciones y calumnias, por lo cual te sientes deprimida, pero ten valor y fé en Dios. Las malas sombras pasarán y habrán nubes claras, y un futuro lleno de luz y progreso.

Tu número: 124

GEMINIS: (Mayo 21 - Jun. 20)

Algunas cosas cambiarán en tu vida. Una sorpresa,que te quedarás como atónita. Varias veces haces castillos en el aire que se te desvanecen ante la realidad de la vida. Actúa con moderación y seguridad, si deseas obtener resultados favorables.

Tu número: 263

CANCER: (Jun. 21 - Jul. 22)

Posees mucha habilidad e iniciativa para afrontar las visisitudes de la vida. Te afectan mucho los problemas familiares, sin embargo,luchas por poner todo en su lugar. Tienes una mente clara y segura de tí misma, por eso triunfarás.

Tu número: 213

LEO: (Jul. 23 - Ago. 22)

Por estos días debes cuidar tu salud. Hay algo no muy claro en tu vida. Hay veces que te incomodas por poca cosa. Haz ejercicios y ve a los parques a disfrutar del aire fresco de la naturaleza; te hará mucho bien.

Tu número: 541

VIRGO: (Ago. 23 - Sept. 22)

Eres una persona de mucha capacidad y rectitud y te gusta poner los puntos sobre las "ies". No toleras las discuciones sin fundamento. Por eso evitas reuniones. Sin embargo, te esperan sorpresas inesperadas.

Tu número: 017

LIBRA: (Sept. 23 - Oct. 23)

Debes tomar una firme decisión en tu vida. Lo que estás haciendo últimamente no es adecuado. Ten más control en tu mente y piensa lo positivo. No te dejes llevar por los demás. Sé tu mismo. Tu estrella regentte te ayudará a alcanzar los logros deseados.

Tu número: 454

ESCORPIO: (Oct. 23 - Nov. 21)

Vas a encontrar una persona que te dirá algo desagradable. No le pongas atención. La envidia te rodea y te hace daño. Pero dentro de poco, llegarás a tus logros deseados. Viene un dinero para tí y una carta con una noticia.

Tu número: 040

SAGITARIO: (Nov. 22 - Dic. 19)

Estos últimos meses han sido para tí de preocupación y sufrimiento, pero ya pasó, ahora serán días de regocijo, ya que viene alguien a darte alegría. Olvida lo pasado y crea un nuevo presente y futuro; serás felíz.

Tu número: 217

CAPRICORNIO: (Dic. 20 - Ene. 19)

Los astros indican unos días de mucha actividad en los Capricornianos. Sus negocios se verán en progreso. Los casados gozarán de más entendimiento amoroso. Para los jóvenes,es una buena etapa para conquistar un verdadero amor.

Tu número: 626

Acuario: (Ene. 20 - Feb. 19)

Estás pasando por una crisis conyugal, o noviazgo, un poco tensa. No hay comprensión, y aunque hay amor, lo ocultan y hacen creer que ya no existe. Eres una persona de mucha fuerza astral y puedes hacer desaparecer esas dudas que te atormentan.

Tu número: 824

PISCIS: (Feb. 20 - Mar. 20)

Eres muy afortunada en el amor. Debes aprender a retenerlo. A veces, eres dulce, apasionada; otras, frías y calculadora. Tienes una habilidad grande para

(Pase a la pág.7)



BACALAITOS DE YAUTIA

Ingredientes:

- 2# yautía
- 1 grano de ajo
- ½ cdta. orégano finito
- 1 pizca pimienta
- sal a gusto
- ½ taza de salsa de tomate
- 2 cdas. manteca achiote
- ½# bacalao
- ½# manteca

Procedimiento:

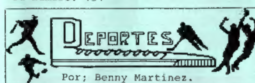
Desmenuce el bacalao y póngalo en agua. Se ralla la yautía. Se muele el grano de ajo y se le añade a la yautía. Se le añaden los demás ingredientes y mezcle bien. Se escurre el bacalao desmenuzado y se le añade a la mezcla anterior. Eche por cucharadas de mantaca bien caliente y fría hasta que estén bien doraditos.

Nota: Da mejor resultado se se fríe en manteca en vez de aceite. 20 raciones.

SU HORÓSCOPO

los trabajos y eres buena en tu rama; pero, ¡ten cuidado! La envidia puede marchitarte.

Tu número: 131



Por; Benny Martinez.

Memorias Deportivas

Ya habia terminado la guerra y la depresión económica era cosa del pasado. Era la década de los años cincuenta y los Yankees de Nueva York habían adquirido a Casey Stengel como su manager. Este pasó tremendo susto, cuando perdió ocho desafíos, frente a los Filis de Filadelfia, que para ese entonces, piloteaba Edie Sanyen. Pero los ocho desafíos que perdió de once juegos que se enfrentaron, fué necesario que Dick Sislen, conectara un cuadrangular en el 10mo inning, ya para los últimos días de la temporada. Y así vencieron a los Dodgers y capturaron el preciado banderín de la Liga Nacional.

****

¿Sabe usted con que equipo jugaron Los Filis de Filadelfia, en agosto 25, del 1987? El desafío se desató un martes, a las 7:35 de la noche, en la fecha estipulada. La respuesta la daré en mi próxima columna. Le invito a que dé su respuesta, o hacer sus comentarios acerca de esta columna, escribiendo a la dirección de este periódico.

Y, yo me disputo el espacio que se me otorga. ¡Última entrada! ¡Se terminó el partido! ¡Hasta la próxima,Amigos!

FAVOR DE PATROCINAR A NUESTROS AUSPICIADORES

℞ Westfield Ave Pharmacy

2635 WESTFIELD AVE. CAMDEN

609-966-0100

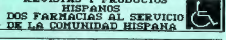
(AHORA EN WESTFIELD PHARMACY TENEMOS REVELADO DE FOTOS EN 1 HR Y SERVICIO DE DRY CLEANNING)

Northgate Community Pharmacy

NORTHGATE 1. 7th & LINDEN ST
CAMDEN, N.J. 08102

609-541-8242

RECOGEMOS Y ENTREGAMOS SU RECETA A SU CASA,COMPLETAMENTE GRATIS!!
SERVICIO RÁPIDO Y AMIGABLE
HABLAMOS ESPAÑOL
REVISTAS Y PRODUCTOS HISPANOS



Santos' Food Market
#50 So. Dudley St.
Camden, N.J. 08105
Prods. tropicales y buenos sandwiches
Alicia y Willie
964-7337

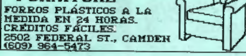
Ramón Acosta, MD
Pediatría y Medicina de Familia. Se acepta planes médicos L-V 9am-5pm Sab 9-4pm
756-0010

J & C IRON
Hacemos e instalamos rejas para puertas, ventanas, balcones, escaleras y verjas.
Se habla Español
Se hacen estimados
GRATIS
1146 N 23rd Street
Camden,NJ. 08105
541-6403

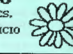
MAGIC SHEAR'S
2649 WESTFIELD AVE
CAMDEN NJ 08105
SALÓN DE SERVICIOS COMPLETOS EN CORTE
TINTES-PERMANENTES
PEINADOS-MANICURA
Y UÑAS ESCULTURALES
TRATAMIENTOS CON CERA
HABLAMOS ESPAÑOL
PRODUCTOS REDKEN
963-8271

José Plastic Covers
Se tapiza en plástico muebles de casas y autos, en 100% vinil
966-1816

EL MUSEO DEL PUEBLO
LOS AMIGOS
Centro de Reunión Social, Cívico y Cultural. Visítenos!!
213 Vine St., Camden
Juan R. Dones, Dir.



We Care
May Funeral Homes
4TH & WALNUT ST
CAMDEN NJ
541-0494
36W. BROAD ST.
PAULSBORO NJ
423-7863
365-6066



EN MOMENTOS INEVITABLES, ES UN ALIVIO SABER QUE PUEDE CONTAR CON SERVICIO CONFIABLE, AMABLE Y CONSIDERADO

WARREN B. MANGEL,DPM
Medicina y Cirugía de los pies
Medicare & Medicaid
2707 Federal St.
Camden - 963-0190

MABEL FOOD CENTER
Productos tropicales carnes, mariscos y vegetales frescos
2216 Federal St.
966-3348

WSSJ 1310 AM Radio Único 365-5600
Escuche todas las noches, de Lunes a Viernes, de 10:00 pm a 12:00 am. Lo mejor en salsa, merengue, baladas; además de temas de suma importancia para nuestra comunidad Hispana. Félix Montes, Director

BELTRÁN
GROCERY-RESTAURANT
639 N. 6th St., Camden
Comidas Criollas
Arroz, Habichuelas
Pernil y Frituras
Steaks & Hoagies
541-9322

E & E BUG BUSTERS
EXTERMINATORS
No más cucarachas, hormigas, insectos, o ratones. Estimados Gratis!!! 338-1698
Eddie Santiago

Eggy's
SUPERMARKET
Productos tropicales, carnes, vegetales
Entregas Gratis!!!
68 Marlton Ave
(609) 365-1888

REY'S MINI
AUTO PARTS
Reparamos starters, alternadores; americanos y extranjeros
Trabajos garantizados. (609) 966-1630
2319 River Rd., Camden

MENDIETA & RODRIGUEZ ASSOCIATES
LUIS A. MENDIETA & VICTORINO RODRÍGUEZ
Immigration Forms Specialist
Contables - Preparación de Planillas de Income Tax - Notario Público - Traducciones
AHORA: TRAVEL AGENCY
Ventas de Pasajes a cualquier parte del mundo, vía aérea.
Pasajes a Miami, Florida en OMNIBUS.
Envío de dinero y remesa familiar a Nicaragua y a cualquier parte del mundo.
2307 Federal Street, Camden, N.J. 08105
Teléfono: (609) 963-1734